

**23 de Novembro de 2009**  
**16.00h – 18.00h**



Centro de Investigação em  
Estudos Germanísticos

## **O CIEG ABRE AS SUAS PORTAS**

Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra

### **ANFITEATRO IV**

---

**Apresentação** por Maria Teresa Mingocho

**“A tradução dos verbos modais alemães para Português –  
o caso de *sollen*”**

Maria António Hörster, Maria Francisca Athayde e  
Judite Carecho

**Histórias do Muro ou De como reduzir uma fractura exposta:  
“Der Mauerspringer” de Peter Schneider**

Maria de Fátima Gil

**“Salsicharias, tabernas e restaurantes. Estabelecimentos  
de restauração nos contextos alemão e português”.**

**Algumas notas**

Maria António Hörster e Cornelia Plag

**No final das comunicações abrir-se-á espaço para debate**